

Sommaire

Dédicace	3
Remerciements	4
Sommaire	5
Introduction	8
Chapitre I: Données théoriques et présentation générale	10
1.1 Présentation du sujet de recherche et des données théoriques.....	10
1.1.1. Justification du choix du thème de recherche.....	10
1.1.2 Objectif général	11
1.1.3 Objectifs spécifiques.....	11
1.1.4 Méthodologie et sources de documentation scientifique.....	12
1.1.5 Le public enquêté.....	12
1.2 Définitions conceptuelles.....	13
1.2.1 Le support pédagogique.....	13
1.2.2 Le document authentique.....	14
1.2.3 Le support écrit.....	16
1.2.4 Le support oral.....	16
1.3 Présentation de l'école secondaire Amílcar Cabral	16
1.3.1 L'établissement.....	16
1.3.2 Les apprenants	18
1.3.3 Le corps professoral.....	18
1.3.4 Autres intervenants de la communauté éducative	19

Chapitre II : Description et analyse des supports écrits utilisés au 3^{ème} cycle par les enseignants de FLE à l'école secondaire Amílcar Cabral à Assomada..... 20

2.1	Généralités sur les supports écrits.....	20
2.1.1	Les différentes catégories de supports écrits	20
2.1.2	L'importance/pertinence du support choisi	21
2.1.3	Les aspects à prendre en compte dans le choix d'un support écrit.....	21
2.1.4	Les avantages et les inconvénients de différents supports écrits.....	22
2.2	Analyse des données recueillies sur le terrain	39
2.2.1	Les principaux supports écrits utilisés au 3 ^{ème} cycle par les enseignants..	39
2.2.2	Le choix du support écrit.....	42
2.2.3	Les avantages des supports écrits	43
2.2.4	Existe-t-il des inconvénients particuliers dans l'utilisation des supports écrits ?	44
2.2.5	Pourquoi l'utilisation de ces supports écrits ?	45
2.2.6	La pratique de l'oral	45
2.2.7	La pratique de l'écrit.....	47
2.2.8	Les types de texte écrits par les apprenants.....	49
2.2.9	Fréquence et lieu de production des textes.....	50
2.2.10	Des compétences à acquérir	52

Chapitre III : Recommandations générales pour une meilleure utilisation des supports écrits au 3^{ème} cycle en classe de FLE 57

3.1	Comment choisir un support écrit ?	57
3.2	Exemple d'utilisation efficace d'un support écrit dans un cours de langue	60
3.3	Prévenir l'échec émanant de l'utilisation d'un support écrit déterminé	62

3.4	Les stratégies de contournement.....	63
3.5	Recommandations à la communauté éducative nationale des enseignants de FLE pour une meilleure réussite concernant l’exploitation de supports écrits en classe	65
	Conclusion	67
	Annexes.....	68
	Bibliographie.....	76

Introduction

L'utilisation des supports écrits dans le processus d'enseignement/apprentissage laisse entrevoir plusieurs questionnements, notamment au niveau de son utilisation et son efficacité dans l'apprentissage. Cependant, dans le contexte de notre recherche, une question se met en évidence : dans quelle mesure l'utilisation des supports écrits garantit le succès du processus d'apprentissage du français langue étrangère (FLE).

Pour essayer de répondre à cette problématique, nous partons de l'hypothèse que les supports écrits présentent beaucoup d'avantages pour apprendre la langue française. Ils sont attrayants et motivants pour celui qui apprend. Les sujets traités dans les supports écrits présentent des nouveautés permettant le développement des compétences communicatives tout en favorisant l'enrichissement de l'apprenant.

Le principal but de ce travail consiste d'abord, à comprendre comment les enseignants utilisent les supports écrits en classe de FLE afin de garantir le succès du processus d'apprentissage, pour ultérieurement montrer la pertinence et l'importance du choix du support écrit, comment utiliser efficacement une des catégories de supports écrits et finalement présenter les avantages et inconvénients de ces supports afin d'améliorer l'enseignement de cette langue et de l'amener à la rencontre des besoins des élèves.

Pour cela, nous avons mené une enquête sur le terrain auprès des enseignants de français à l'école secondaire Amílcar Cabral, afin de recueillir les informations nécessaires à la description de la situation en étude.

Le professeur, durant l'exercice de sa profession, se trouve constamment confronté à des situations face auxquelles il doit créer, avec le savoir-faire, le goût pour l'apprentissage en classe. Pour cela, à part la motivation, il doit être muni de connaissances autres que psycho-didactiques qui lui permettent une mise en place d'une pédagogie active qui va à la rencontre des besoins des apprenants. Très souvent, il lui manque des moyens matériels mais, s'il est motivé, créatif et dynamique il arrive toujours à atteindre ses objectifs par le biais du professionnalisme.

Ce mémoire comprend trois chapitres. Nous allons, dans le premier chapitre présenter le thème et les données théoriques où nous nous penchons sur le thème, après la

justification du même, ensuite l'objectif général et les spécifiques, la méthodologie adoptée, le public enquêté. Nous abordons également le concept sur les supports pédagogiques, nous allons présenter aussi l'établissement où nous avons fait l'étude de cas, et finalement présenter les données sur les apprenants, le corps professoral et les autres intervenants de la communauté éducative.

Concernant le deuxième chapitre nous abordons la description et l'analyse des supports écrits utilisés au 3^{ème} cycle par les enseignants de FLE. Pour cela, nous recherchons d'abord sur les différentes catégories de supports écrits et l'importance du support écrit choisi. Nous abordons aussi les avantages et les inconvénients de différents types de supports écrits.

En ce qui concerne le troisième chapitre intitulé « recommandations générales » nous nous penchons d'abord sur comment choisir un support écrit et comment l'utiliser efficacement, ensuite nous laissons également la prévention sur l'échec émanant de l'utilisation d'un support écrit et les stratégies de contournement. Finalement, nous apportons des conseils à la communauté éducative nationale des enseignants de FLE et dans cet établissement scolaire en particulier, pour une meilleure réussite concernant l'exploitation de supports écrits en classe.

Tout au long de l'élaboration de ce travail de mémoire, nous avons rencontré beaucoup de difficultés compte tenu que la littérature est peu abondante dans ce domaine et que nous avons peu de temps pour sa réalisation. Malgré toutes les difficultés, nous avons essayé de montrer l'utilité et l'efficacité des supports écrits dans l'apprentissage de français langue étrangère.

Chapitre I: Données théoriques et présentation générale

1.1 Présentation du sujet de recherche et des données théoriques

Le présent travail s'intitule « *Description et analyse des supports écrits utilisés au 3^{ème} cycle par les enseignants de FLE. (Etude de cas au lycée Amílcar Cabral à Assomada)* ». Nous savons que les supports écrits sont tous les documents écrits qui peuvent être destinés pour l'enseignement d'une langue.

S'il y a une exploitation efficace des supports écrits en classe de FLE par l'enseignant, le succès d'apprentissage du français est garanti. Pour cette raison, nous avons choisi de traiter cette question dans le cadre de ce travail de recherche. Dans ce premier chapitre, nous organisons notre travail autour de cinq principaux points qui vont nous permettre de bien déterminer les différents aspects liés au thème d'étude. Dans un premier temps, l'accent est mis sur le thème où concrètement nous abordons les principaux axes autour desquels sont articulés les contenus que nous développons au long du travail, ensuite nous nous penchons sur la justification du thème. Dans un deuxième temps, nous présentons les objectifs (généraux et spécifiques) de notre travail, après nous montrons la méthodologie adoptée et finalement, nous présentons le public enquêté.

1.1.1. Justification du choix du thème de recherche

Le choix de ce thème ne relève pas du hasard, nous nous sommes penchés sur ce thème parce que nous jugeons qu'il mérite une profonde réflexion de la part de tous ceux qui d'une manière ou d'une autre sont impliqués, directement ou indirectement, dans le processus d'enseignement/apprentissage de cette langue étrangère, en général et de tous les enseignants de français, en particulier. Nous pensons qu'il est important de le travailler ce thème étant donné que les supports écrits contribuent beaucoup à faciliter et à améliorer les processus d'enseignement et d'apprentissage du français d'une façon pédagogique. Une autre raison qui nous a poussés à choisir ce thème est le fait d'être professeur que d'une manière ou d'une autre nous devons utiliser les supports pour dispenser le cours. Nous considérons que ce sujet peut contribuer à orienter, informer les enseignants de FLE au lycée où nous avons étudié les cas, mais aussi dans toutes les écoles secondaires capverdiennes. Nous comptons faire ressortir dans ce travail les

avantages et les inconvénients liés au processus d'utilisation des supports tant authentiques que pédagogiques en classe de langue étrangère.

1.1.2 Objectif général

L'objectif de cette étude est de comprendre comment les enseignants utilisent les supports écrits en classe de FLE afin de garantir le succès du processus d'apprentissage.

1.1.3 Objectifs spécifiques

En dehors de l'aspect général que nous venons de mentionner, le mémoire a comme objectifs spécifiques, les points suivants :

- Définir ce qu'est un support pédagogique.
- Faire la description de ce que représente un support écrit (par opposition à support oral).
- Présenter les principaux supports écrits utilisés.
- Evoquer les avantages et inconvénients de chacun.
- Montrer la pertinence et l'importance du choix du support écrit en fonction des objectifs d'enseignement prédéterminés.
- Montrer comment choisir un support écrit sur la base des questions suivantes :
 - Que choisir? (quelle catégorie de support écrit? Pour quelle illustration?
 - Quels sont les goûts personnels de mon public ?
 - Quel est l'objectif envisagé ? (compréhension écrite, production écrite, travail sur l'orthographe, la grammaire, le lexique, la culture, etc.)
 - Quel est le moment de l'utilisation ? (niveau du public, compétence du public).
 - Quel est le temps destiné à son utilisation ? (une séance, une unité d'enseignement, etc.).
 - Quelle réutilisation puis-je en faire ? (pour un exposé, pour d'autres

interventions, pour réaliser un document quelconque etc.).

- Quels sont les avantages à retirer de cette utilisation ?
- Quelles sont les contraintes/inconvénients ?
- Montrer comment utiliser efficacement une des catégories de supports écrits.
- Prévenir l'échec émanant de l'utilisation d'un support écrit déterminé. Quelles stratégies de contournement possibles ?
- Véhiculer des recommandations au sein de la communauté éducative nationale des enseignants de FLE pour une meilleure réussite concernant l'exploitation de supports écrits en classe.

1.1.4 Méthodologie et sources de documentation scientifique

Pour l'élaboration de ce mémoire, nous adoptons la méthodologie suivante :

- Recherches sur Internet ;
- Consultations de documents concernant le thème de recherche au Centre Culturel Français, sur Internet et à la Bibliothèque de l'Uni CV;
- Application de questionnaires et entretiens auprès des enseignants.

1.1.5 Le public enquêté

Notre public enquêté est constitué par des professeurs de FLE (Français Langue Etrangère) au 3^{ème} cycle. Ils ont la formation pédagogique qui leur permet de travailler avec plus de confiance car notre étude porte sur l'utilisation des supports écrits en classe de FLE. Les professeurs sont âgés entre 20 et 50 ans. La majorité de ces professeurs a plus de cinq ans d'expérience. Par contre, nous trouvons un d'entre eux qui a deux ans d'expérience. Ils pensent que *« la langue française est une langue parlée par des millions de locuteurs et qu'aujourd'hui, elle est reconnue dans le monde en général et dans notre société en particulier. Pour eux la langue française est très importante, ce qui fait que beaucoup de Capverdiens s'intéressent à son étude. »*

1.2 Définitions conceptuelles

Dans le cadre de ce travail, nous trouvons pertinent d'aborder quelques définitions des concepts du thème en question. Pour cela, nous mettons l'accent sur différents concepts proposés par différents auteurs sur le support didactique, nous présentons également la notion de support pédagogique, le concept de document authentique, ensuite, le support écrit et le support oral.

1.2.1 Le support pédagogique

L'usage de support écrit en classe implique la connaissance de la pratique didactique. Il nous semble important de friser d'abord le concept de didactique et après la notion de support pédagogique et finalement la notion de document authentique dans la perspective de plusieurs auteurs.

D'après Cuq (2003 : 69), dans le Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, la notion de didactique désigne de façon générale ce qui vise à enseigner, ce qui est propre à instruire.

Dans le dictionnaire Le Nouveau Petit Robert de la langue française 2007, la didactique est définie comme:

- Ce qui vise à instruire, qui a rapport à l'enseignement.

Pour Vergnaut (1978 :115) cité par Franc Morandi et René La Borderie (2006), « *La didactique d'une discipline étudie le processus de transmission et d'acquisition relatifs au domaine spécifique de cette discipline* ».

Selon Cuq, (2003 :75), un document « *Désigne tout support sélectionné à des fins d'enseignement et au service de l'activité pédagogique. ... un document peut être fonctionnel, culturel, authentique ou fabriqué ; il peut relever de différents codes: scriptural, oral ou sonore, iconique, télévisuel et électronique.* »

Dans le dictionnaire Le Nouveau Petit Robert de la langue française 2007, le document est défini comme:

- Écrit, servant de preuve ou de renseignement.

Nous avons conclu que les supports didactiques sont des supports qui servent à enseigner et à instruire, sont les modalités du travail pédagogique concernant le savoir.

Dans le même dictionnaire, la pédagogie est une « *méthode d'enseignement.* »

Dans le dictionnaire Le Petit Larousse 2007, la pédagogie est définie comme:

- Théorie, science de l'éducation des enfants.
- Méthode de l'enseignement. Utiliser une pédagogie entièrement nouvelle.

Selon Cuq (2003 :188), nous lisons que « *La pédagogie est les manières d'enseigner, qui incluent aussi bien la méthode que les techniques d'enseignement : on parlera d'une pédagogie de l'oral, de la grammaire ou de la lecture, autant que de fiches pédagogiques destinées à guider l'action de l'enseignant.* »

Nous pouvons dire que les documents pédagogiques sont des documents destinés à des fins pédagogiques et sont adaptables à l'enseignement de la langue, ils servent pour transmettre des informations et acquisition des connaissances dans une situation d'apprentissage.

1.2.2 Le document authentique

Selon Cuq et Gruca (2005 :431), les documents authentiques sont des « *Documents <bruts>, élaborés par des francophones pour des francophones à des fins de communication. Ce sont donc des énoncés produits dans des situations réelles de communication et non en vue de l'apprentissage d'une seconde langue.* »

Selon Stéphanie Meyssonier¹ « *Les documents authentiques sont tous les documents extraits du patrimoine culturel, conçus pour des besoins sociaux et non pour l'apprentissage scolaire. Ils permettent de contextualiser l'apprentissage d'une langue étrangère, car ils présentent celle-ci en situation, la langue est authentique, vivante et naturelle, comme le préconisent les documents d'accompagnement. De plus, ils sont*

¹http://www.dijon.iufm.fr/doc/memoire/mem2005/05_04STA00241.pdf

consulté le 3 juin 2010

d'une très grande variété, ce qui permet de proposer de nombreuses activités aux élèves, évitant ainsi toute monotonie dans les apprentissages.»

Pour aborder la notion de support écrit et support oral, nous abordons d'abord la notion de support:

Dans le dictionnaire Le Nouveau Petit Robert de la langue française 2007, le support est élément concret, matériel, qui sert de base à une œuvre graphique.

Dans le Petit Larousse (2007), le support est défini comme *« Tout milieu matériel susceptible de recevoir une information, de la véhiculer ou de la conserver, puis de la restituer à la demande.»*

Selon Cuq (2003 :229) *« Pendant longtemps les supports pour l'enseignement de la langue ont été constitués principalement de méthodes sous formes de livres, comportant des documents didactisés d'origine littéraire ou non, des dialogues ad hoc pour la présentation de tel ou tel point de grammaire, et enfin des exercices.*

À partir des années 1960 se sont développés des supports supplémentaires, accompagnant les livres: microsillons souples ou rigides, bandes magnétiques, cassettes son, films fixes, diapositives. Plus récemment on trouve des vidéos, voire des cédéroms, accompagnés ou non de livres ou de fascicules.

Au cours des années 1970 des documents authentiques autres que des textes littéraires (articles de presse, émissions de radio ou de télévision, chanson populaires) ont été introduits dans les cours de langues.

Actuellement, l'existence du nouveau support qu'est le DVD. »

Selon le même auteur (2003 :78-79) l'écrit *« Désigne, dans son sens plus large, par opposition à l'oral, une manifestation particulière du langage caractérisée par l'inscription, sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue.»*

Dans le dictionnaire Le Nouveau Petit Robert de la langue française 2007, l'écrit est un *« Document écrit manuscrit et imprimé. Ouvrage de l'esprit, composition littéraire,*

scientifique. Ouvrage de circonstance.»

1.2.3 Le support écrit

Nous pouvons définir que les supports écrits sont tous les documents écrits qui peuvent être destinés pour l'enseignement et qui peuvent être lue et classifié en plusieurs catégories.

Nous trouvons pertinent de faire référence au support oral pour donner des informations de l'opposition qu'il y a entre le support écrit et le support oral étant donné qu'il s'agit d'un binôme indissociable. Il ne s'agit pas de privilégier l'écrit au détriment de l'oral, mais d'accentuer l'interdépendance et le rapport mutuel des deux domaines.

1.2.4 Le support oral

Dans le dictionnaire Le Nouveau Petit Robert de la langue française 2007, l'oral est défini comme ce « *qui se fait, se transmet par la parole. L'expression, la langue orale. L'ensemble des épreuves orales d'un examen ou d'un concours.* »

Selon Cuq (2003 :182-183) « *la composante orale a longtemps été minoré dans l'enseignement des langues étrangères, notamment du FLE. De fait, l'enseignement traduction, fondé sur des modèles écrits, se prêtait mal à l'exercice de compétences orales et ce n'est qu'à partir du moment où les fondements de cette approche ont été critiqués, dans les méthodes directes puis audio orales et audiovisuelles, que la place de l'oral a réellement été problématisée, au point de passer parfois au premier.* »

Nous comprenons par cela qu'un support oral correspond à tout document transmis par la parole et qui s'oppose au support écrit.

1.3 Présentation de l'école secondaire Amílcar Cabral

1.3.1 L'établissement

Le lycée Amílcar Cabral se situe dans le centre de l'île de Santiago, plus concrètement dans la ville d'Assomada, dans le quartier d'Achada Riba, au nord de l'école technique «Grão Duque- Henri». Le lycée Amílcar Cabral a été construit dans les années soixante-

dix et il a commencé à fonctionner le 07 octobre 1985² avec 9 classes de l'ancienne appellation « Curso Geral » (7^{ème}, 8^{ème}, et 9^{ème} année).

Au début, le lycée accueillait les élèves de tout l'intérieur de Santiago (Tarrafal, Calheta, Santa Cruz) mais actuellement toutes ces municipalités possèdent des écoles secondaires. Cependant, même si aujourd'hui le lycée ne reçoit que les élèves de la municipalité de Santa Catarina, il n'arrive pas à répondre à toute la demande en raison de l'augmentation considérable de la population estudiantine.

La création de l'école technique, qui se situe au nord du lycée Amílcar Cabral, a été un aspect positif pour le système éducatif dans l'ensemble, et pour la municipalité de Santa Catarina en particulier. La raison de ce point positif est lié au fait que la municipalité de Santa Catarina depuis longtemps, avait le projet d'avoir une école professionnelle car le lycée n'avait plus les moyens d'accueillir tous les élèves de la région. Afin de répondre à la demande croissante, il a été nécessaire de créer deux annexes (un à Cruz Grande-Achada Falcão et l'autre à Picos-Achada Leitão). Cette initiative avait pour but le décongestionnement du lycée Amílcar Cabral. Mais, cela ne s'est pas réalisé comme prévu car l'école continue surchargé. Un autre problème identifié est l'impossibilité d'accueillir tous les élèves ayant conclu l'enseignement de base pour faute de places disponibles.

Par exemple, malgré le fonctionnement de l'école secondaire d'Achada Falcão et du fonctionnement du lycée de Picos, au cours de l'année scolaire 2009/10, le lycée d'Assomada comptait 4274 élèves, 192 professeurs et dispose de 63 salles, ce qui correspond à 136 classes. On aurait pu penser qu'avec l'ouverture de l'école secondaire d'Achada Falcão la situation se serait améliorée mais tel ne fut pas le cas.

L'édifice se dégrade continuellement et, a besoin d'être entretenu urgemment. Les responsables de l'école considèrent qu'il faut changer les tableaux, les portes, les fenêtres, la peinture, construire un pavillon sportif pour répondre aux normes de la modernité. Un amphithéâtre est également nécessaire de même qu'une meilleure

² B.O.N°35 de 31/08/1985

illumination, entre autres. Malgré toutes les limites observées cela n'a pas empêché le fonctionnement normal du lycée Amílcar Cabral à Assomada.

1.3.2 Les apprenants

Selon les données statistiques de l'école³, le lycée Amílcar Cabral, travaille avec tous les niveaux, de la 7^{ème} à la 12^{ème} année de scolarité. Les cours fonctionnent du lundi au samedi, le matin et l'après-midi avec un total de 4489 élèves dont 2905 de sexe masculin et 1584 de sexe féminin. Les apprenants sont âgés entre 12 et 22 ans.

En 11^{ème} année nous avons 166 élèves qui étudient la langue française, dont 72 élèves de sexe masculin et 94 élèves de sexe féminin. Ils sont repartis dans 5 classes. En 12^{ème} nous avons 210 élèves, dont 84 de sexe masculin et 126 de sexe féminin. Ils sont repartis dans 7 classes, Ils sont de différents domaines d'étude il y a ceux qui sont de filières de lettres, économique et Sociale (ES) et Science et technologique (ST).

1.3.3 Le corps professoral

En ce qui concerne les enseignants, l'école compte 194 professeurs, dont la majorité a une formation dans l'enseignement et certains continuent encore leurs études supérieures. La sous-direction pédagogique et la sous-direction administrative ont une méthodologie de travail qui vise à englober les professeurs dans le processus administratif de l'école, notamment dans la formation de classe et l'inscription. Ce sont les professeurs qui se chargent d'enregistrer les notes dans les archives après les évaluations.

Chaque classe a un professeur responsable qui se charge d'organiser les dossiers de la classe où doivent apparaître toutes les informations relatives aux élèves de la classe en question. Dans ce même dossier doivent apparaître les informations relatives aux tâches de la direction et du conseil de classe, mais également la disposition de la classe, les photos des élèves, la liste des professeurs, la liste des élèves de la classe ; les indications du délégué et le sous délégué de la classe, les contacts des parents, les rapports des rencontres marquées avec les parents pour se renseigner sur la situation de leurs apprenants de façon que l'école puisse rester plus proche de la communauté.

³ Nous avons eu accès à ces informations sur les données statiques des élèves par la secrétaire de l'école Amílcar Cabral.

1.3.4 Autres intervenants de la communauté éducative

Le lycée compte avec six surveillants étant trois pour chaque bloc et quatre gardiens deux pour chaque bloc ; deux employées de nettoyage pour chaque étage. Il compte aussi avec la collaboration de cinq fonctionnaires qui prêtent des services directement au secrétariat et un à la reprographie. Ils contribuent pour le bon fonctionnement et organisation de l'école. Les surveillants travaillent dans le but d'éviter les petits conflits que peuvent avoir entre les élèves et éventuellement les personnes extérieures à l'école; ils restent dans l'établissement pendant l'horaire du fonctionnement de façon à aider les enseignants dans leurs travaux. Les gardiens travaillent après l'horaire de fonctionnement dans la nuit. Concernant les femmes de nettoyage, elles assurent la propreté de l'établissement. Nous sommes d'avis qu'une ambiance propre facilite l'apprentissage. Concernant les personnes qui prêtent les services au secrétariat et la reprographie, elles font un bon travail. Par exemple, ceux qui travaillent au secrétariat sont chargés des problèmes de notes, des déclarations, demande d'informations, etc. Ceux qui travaillent à la reprographie sont chargés des copies. Pour cela, l'élève n'a pas besoin de sortir ailleurs pour trouver ce dont il a besoin.

Chapitre II : Description et analyse des supports écrits utilisés au 3^{ème} cycle par les enseignants de FLE à l'école secondaire Amílcar Cabral à Assomada

Ce deuxième chapitre est divisé en quelques points, notamment sur les généralités des supports écrits, les différentes catégories des supports écrits; tout de suite nous mettons l'accent sur l'importance et pertinence du choix des supports écrits, après nous présentons les avantages et les inconvénients pour chaque catégorie. Ensuite, nous faisons l'analyse des données recueillies sur le terrain. En ce qui concerne ce point nous mettons l'accent d'abord sur les principaux supports écrits utilisés au 3^{ème} cycle par les enseignants, ensuite nous montrons comment utiliser efficacement un support écrit. Dans ce dernier point nous abordons la pratique de l'oral et puis la pratique de l'écrit. Dans la pratique de l'oral nous présentons les exercices oraux privilégiés, les principales activités réalisées en classe et la fréquence de réalisation des différentes activités. Concernant la pratique de l'écrit nous analysons quels sont les exercices écrits habituellement effectués, les types de textes écrits par les apprenants et la fréquence et lieu de leur production.

2.1 Généralités sur les supports écrits

En ce qui concerne les généralités sur les supports écrits, nous signalons d'abord les différentes catégories de ces supports, tout de suite nous mettons l'accent sur l'importance et pertinence du choix des supports écrits, finalement nous présentons les avantages et les inconvénients pour chaque catégorie.

2.1.1 Les différentes catégories de supports écrits

Nous considérons important de catégoriser les différents supports écrits qui nous permettent mieux les connaître, mieux les adapter aux contenus abordés et aux compétences visées du public cible.

Nous devons utiliser ces supports en adéquation avec le niveau des apprenants, mais il est également important de tenir compte des préoccupations et des centres d'intérêt des apprenants. Il y a ceux qui sont fabriqués ou adaptés à des fins pédagogiques, mais il y a

ceux qui doivent être détournés. Pour cela, nous montrons quelques exemples des types de supports écrits utilisés par des enseignants de FLE, (les livres, les romans, les manuels scolaires, les films, les poèmes, les chansons, les dépliants, les bandes dessinées...). Nous trouvons pertinent aussi de mentionner d'autres supports écrits qui peuvent être utilisés selon La Chaire de français de l'UFAR, atelier compréhension écrite⁴ 2006, « *des cartes postales, des cartons d'invitation, des messages, des télégrammes, des publicités, des catalogues, des brochures et des prospectus, des lettres amicales, des lettres formelles, des extraits de journaux, des extraits de magazines, des courriers électroniques, des extraits de sites Internet, des interviews, des extraits de reportages, des notices d'utilisation, des programmes touristiques, des revues, des magazines, des menus, des extraits de récits...* »

2.1.2 L'importance/pertinence du support choisi

Nous supposons que la participation active des enseignants au processus d'enseignement développe la créativité et la flexibilité des étudiants dans l'apprentissage de la langue française. Autrement dit les enseignants facilitent les élèves à atteindre un niveau supérieur dans l'apprentissage d'une langue étrangère.

Le support écrit offre une grande variété de contenus et de types de texte selon le thème à traiter; il présente les aspects actuels; il y a ce qui attire l'attention du public car il constitue un facteur de motivation pour les élèves. Le support écrit favorise la compréhension écrite/orale et stimule la production écrite/orale. Il offre aux élèves des informations sur les aspects socioculturelles de différents pays.

2.1.3 Les aspects à prendre en compte dans le choix d'un support écrit

Dans ce point nous voulons mettre la lumière sur les aspects du choix d'un support écrit, pour cela nous consultons le site⁵ qui mentionne ce qui suit :

⁴ http://www.chairedefrancais-ufar.am/index.php?option=com_content&task=view&id=19&Itemid=9

Consulté 18 juillet 2010

⁵ http://www.lb.refer.org/fle/cours/cours2_CE/comp_ecr/cours2ce03.htm

Consulté 20-07-2010

« **Aspect communicatif**: les supports écrits doivent toujours présenter un objectif langagier et communicatif, surtout dans les premiers mois de l'apprentissage, où on se sert de compétence pour aider l'apprenant à découvrir progressivement les actes de langage dont il va avoir besoin. Il faut se demander quelle est la fonction du document écrit dans la communication en général, et quels sont les éléments indispensables à saisir on ne peut pas considérer que la lecture a atteint son but ? Les réponses à ces questions vont conditionner, par exemple, le choix que vous allez opérer entre les informations sur lesquelles vous devez insister et celles que vous pourrez laisser de côté.

Aspect discursif : selon les caractéristiques du discours, les moyens que vous pouvez utiliser pour aider et vérifier la compréhension des élèves sont différents : si la reformulation/répétition convient parfaitement à un discours de type narratif, elle est impossible pour un discours où les informations sont juxtaposées. Les questions que l'on pose directement aux élèves sont pratiques pour qu'ils précisent un élément factuel, mais les questions directes deviennent inopérantes lorsque l'information se répète par exemple. C'est dans ce cas une mise en tableau qui sera la plus efficace.

Aspect pédagogique : comme pour toute activité d'apprentissage, il est important que les tâches de compréhension suscitent au maximum la participation de chaque apprenant. La compréhension est souvent pratiquée dans la classe d'une manière qui divise le travail des élèves : sollicités à tour de rôle par une question, les élèves sont souvent réduits à des interventions ponctuelles, sur un élément du document, à un moment particulier seulement. Certaines procédures permettent en revanche de les faire intervenir sur la totalité de l'activité de compréhension. »

2.1.4 Les avantages et les inconvénients de différents supports écrits

Nous supposons que les supports écrits peuvent avoir des avantages et aussi des inconvénients. Nous comptons faire ressortir dans ce travail ces aspects liés au processus d'utilisation des supports écrits tant authentiques que pédagogiques en classe de langue étrangère. Voici les différents critères de choix des supports écrits. Leurs avantages et leurs inconvénients doivent être évalués en fonction des propres attentes,

des objectifs, des publics, des contextes d'utilisation.

D'après Catherine Spièce et Maïté Frérotte⁶, 2004, « les avantages et les inconvénients sont nombreux. Cette liste n'est pas exhaustive, un outil peut être perçu et utilisé différemment selon les compétences de l'animateur, le public auquel il s'adresse et le contexte prévu d'animation. »

Support	Avantages	Inconvénients
Affiche	<ul style="list-style-type: none"> • Faible coût ; • Facilité de diffusion ; • Peut atteindre un large public. 	<ul style="list-style-type: none"> • Interactivité faible; • Classique, scolaire; • Ciblé sur l'information; • Passivité du public.
Dépliant	<ul style="list-style-type: none"> • Faible coût ; • Facilité de diffusion ; • Support matériel concret ; • Peu encombrant ; • Duplicable (photocopiable et téléchargeable) ; • Peut accompagner un mailing et un courrier. 	<ul style="list-style-type: none"> • Interactivité faible ; • Classique, scolaire ; • Ciblé sur l'information ; • Peu adapté aux publics maîtrisant mal l'écrit ou la langue ; • Passivité du public ; • Utilisé dans tous les secteurs (assurances, banques, poste, mutuelles etc.).

⁶ <http://www.guidemethodologique.be/-Fiche-11-Avantages-et-> Consulté le 20 juin 2010

<p>Carte postale</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Relais de l'information (envoi) ; • Faible coût ; • Modulable en fonction du public ; • Large distribution possible ; • Nombreuses possibilités graphiques ; • Adapté aux messages d'information (tél., adresse etc.) ; • Adapté aux publics maîtrisant mal la langue ; • Peut s'intégrer dans des réseaux de diffusion commerciaux (lieux publics) 	<ul style="list-style-type: none"> • Nécessité d'un message court (réduction de l'information, « normalisation » • Prix du timbre.
-----------------------------	--	--

Livre	<ul style="list-style-type: none"> • Coût variable (coût de conception à amortir sur le nombre d'exemplaires) ; • Facilité de diffusion ; • Support matériel concret ; • Peu encombrant. 	<ul style="list-style-type: none"> • Peu d'interactivité ; • Classique, scolaire ; • Peu adapté aux publics maîtrisant mal l'écrit ou la langue ; • Passivité du public ; • Utilisation individuelle.
Brochure	<ul style="list-style-type: none"> • Coût variable (coût de conception à amortir sur le nombre d'exemplaires) ; • Facilité de diffusion • Support matériel, concret et peu encombrant ; • Duplicable (photocopiable et téléchargeable). 	<ul style="list-style-type: none"> • Interactivité faible ; • Classique, scolaire ; • Peu adapté aux publics maîtrisant mal l'écrit ou la langue ; • Passivité du public ; • Utilisation individuelle.

BD	<ul style="list-style-type: none"> • Coût variable (coût de conception à amortir sur le nombre d'exemplaires) ; • Attractivité pour les amateurs du genre ; • Facilité de diffusion ; • Support matériel concret ; • Peu encombrant. 	<ul style="list-style-type: none"> • Difficulté d'accès pour certains publics ; • Connotation culturellement forte ; • Graphisme périssable ; • Utilisation individuelle.
Conte	<ul style="list-style-type: none"> • Originalité ; • Appel aux ressources de l'imaginaire ; • Mobilisation de la personne dans sa globalité ; • Convient aux groupes ; • Permet l'exploitation collective ; • Coût très faible. 	<ul style="list-style-type: none"> • Le conteur doit savoir conter ; • Passivité du public.
Diapo	<ul style="list-style-type: none"> • Attractivité ; • Permet une utilisation collective. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nécessite un matériel adéquat (technique dépassée) ; • Passivité du public.

Site web	<ul style="list-style-type: none"> • Attractivité ; • Rapidité (pour autant que la connexion le permette) ; • Actualisable facilement • Visibilité mondiale ! • Accessibilité privée possible. 	<ul style="list-style-type: none"> • Déshumanisation ; • Fluctuation des sites ; • Support logistique coûteux ; • Coût lors de chaque utilisation ; • Coût de réalisation élevé pour une qualité professionnelle ; • Utilisation individuelle.
Dossier pédagogique	<ul style="list-style-type: none"> • Accessibilité support ; • Facilité de diffusion ; • Téléchargeable sur Internet ; • Peu coûteux. 	<ul style="list-style-type: none"> • Scolaire ; • Peu attractif.
Fiche	<ul style="list-style-type: none"> • Simple d'accès ; • Bon marché ; • Diffusion facile ; • Téléchargeable sur Internet ; • Opérationnel/centré sur l'action. 	<ul style="list-style-type: none"> • Peu attractives ; • Scolaire.

Selon Patrick Duigou et Guy Panisse, s/d⁷, il y a d'autres avantages et inconvénients des supports écrits qui nous semblent pertinents.

a) Le tableau effaçable (noir, blanc,) :

Avantages	Inconvénients
Economique; Vivant, bonne animation possibilité de correction, de modification; Grande surface : grands dessins, plus grand nombre d'informations ; Le tableau blanc peut servir d'écran de projection.	Dos tourné au groupe; Perte de mémoire : effaçable; Changement d'échelle : difficulté d'utilisation; Conditionné à l'utilisation de petits matériels périssables (craies, feutres) ; Pas de préparation à l'avance, écriture en direct : risque de fautes, d'illisibilité.

b) Le tableau de papier (bloc-notes géant) :

Avantages	Inconvénients
Mémoire conservée; Facilité d'utilisation; Facile à déplacer; Possibilité d'une préparation à l'avance;	Dos tourné au groupe ; Problème de lisibilité, selon la taille du groupe ; Conditionné à l'utilisation de petits matériels périssables et parfois absents (feutres, ruban adhésif et

⁷ <http://gev.industrie.gouv.fr/IMG/pdf/SupportsPedagogiques> consulté le 20 juin 2010

Vivant, bonne animation;	<p>punaises pour affichage) ;</p> <p>Problème lié au manque de feuilles ;</p> <p>Consommation excessive de papier (coûteux), sa facilité d'utilisation conduit à écrire tout et n'importe quoi.</p>
--------------------------	---

c) Le transparent:

Avantages	Inconvénients
<p>Facilité d'utilisation ;</p> <p>Préparation à l'avance, en totalité ou en partie ;</p> <p>Image grande ;</p> <p>Vivant, “ animation ” possible</p> <p>superposition, complément en direct ;</p> <p>Formateur face à son auditoire ;</p>	<p>Coûteux ;</p> <p>Conditionné à l'utilisation de matériels périssables (feutres, ruban adhésif et caches pour montage), susceptibles de pannes (rétroprojecteur) et parfois absents (feutres, rétroprojecteur, écran) ;</p> <p>Liés à la conception : trop d'informations ;</p> <p>Liés à la réalisation : application, temps ;</p> <p>Bruit du rétroprojecteur.</p>

d) Les polycopiés:

Types	Avantages	Inconvénients
Texte intégral	<p>Intégralité des connaissances ;</p> <p>Rassurant ;</p> <p>Structure cohérente avec le contenu ;</p> <p>Peu ou pas d'ambiguïtés ;</p> <p>Mémoire conservée intacte.</p>	<p>N'encourage pas la prise de notes, la réflexion critique ;</p> <p>Coûteux en reprographie ;</p> <p>Encombrant à transporter.</p>
Résumé	<p>Mémoire des points principaux ;</p> <p>Pas d'ambiguïtés sur l'essentiel ;</p> <p>Peu coûteux ;</p>	<p>N'encourage pas la prise de notes, la réflexion critique ;</p> <p>Restrictif (absence d'exemples, d'idées secondaires) ;</p> <p>Travail supplémentaire de synthèse pour sa conception.</p>

A trous (lacunaire)	<p>Bon guide pour la prise de notes ;</p> <p>Structure cohérente avec le contenu</p> <p>Encourage la prise de notes ;</p>	<p>Pas toujours adaptés aux différents types d'écriture ;</p> <p>Perte d'informations possible ;</p>
Combiné	<p>Permet de varier l'animation et la participation ;</p> <p>Les informations essentielles peuvent être conservées.</p>	<p>Des inconvénients de chaque type, selon les parties développées ou à compléter.</p>

e) Les diapositives:

Avantages	Inconvénients
<p>Pédagogique : image présentant la réalité et vivant, grande image et animation possible en jouant sur la vitesse de projection ;</p> <p>Récréatif : rompt avec le traintrain.</p>	<p>Coûteux ;</p> <p>Préparation demandant du temps pour la prise de vue, la sélection et l'organisation de l'enchaînement ;</p> <p>Conditionné à l'utilisation de matériels susceptibles de pannes et parfois absents (projecteur et écran) ;</p> <p>Bruit du projecteur ;</p> <p>Un grand nombre de diapos peut lasser, un petit nombre peut frustrer ;</p> <p>Une vitesse lente peut endormir, une vitesse rapide peut frustrer et désintéresser ;</p> <p>Nécessité d'assombrir la salle pour la projection : difficulté pour prendre des notes.</p>

f) Les films:

Avantages	Inconvénients
<p>Vivant et pédagogique ;</p> <p>Situation réaliste ;</p> <p>Autoporteur ;</p> <p>Récréatif ;</p> <p>Renvoie à des situations plutôt agréables: sortie au cinéma, chez soi devant la télé.</p>	<p>Coûteux ;</p> <p>Matériels indisponibles, défectueux, voire incompatibles ;</p> <p>Taille du moniteur télé incompatible avec la taille du groupe ;</p> <p>Nécessité d'assombrir la salle pour la projection : difficulté pour prendre des notes. Problème de reflets si l'assombrissement n'est pas correct ;</p> <p>Ne facilite pas la participation : spectateurs passifs, difficultés pour le formateur d'intervenir ;</p> <p>La durée du film : longue provoque la lassitude et courte, la frustration.</p>

g) Les visites (chantiers, sites,) :

Avantages	Inconvénients
<p>Vivant et très pédagogique ;</p> <p>Confrontation avec la réalité (vie courante et professionnelle) ;</p> <p>Intervention d'autres personnes que le formateur.</p>	<p>Liés à une mauvaise préparation (moment mal choisi, absence des interlocuteurs, ...) ;</p> <p>Situation défavorable à une bonne écoute (perturbations sonores, visuelles) ;</p> <p>Liés au déplacement : coût, temps consacré à la préparation et passé en visite ;</p> <p>Liés aux contraintes et imprévus : sécurité sur chantier, mauvais temps.</p>

h) Les produits utilisant le micro-ordinateur:

Avantages	Inconvénients
<p>Interactivité possible ;</p> <p>Progression au rythme de l'individu ;</p> <p>Récréatif ;</p> <p>Possibilité de retour, de rappel.</p>	<p>Coûteux ;</p> <p>Matériels indisponibles, défectueux, voire incompatibles ;</p> <p>Obsolescence rapide des produits ;</p> <p>Interface peu conviviale ;</p> <p>Allergie à l'informatique.</p>

i) Le conducteur (guide du formateur) :

Avantages	Inconvénients
<p>Pense-bête utile pour ne pas perdre le fil, les buts, les informations principales, pour savoir quels supports utiliser et à quel moment, pour respecter les durées ;</p> <p>Facilite l'écoute, l'animation et la gestion du temps.</p>	<p>Liés à une mauvaise conception : lisibilité difficile, mauvaise accessibilité aux informations, absence d'informations ;</p> <p>Si toute repose sur le conducteur, la perte de celui-ci peut être dramatique et conduire à la panique ;</p> <p>Risque de figer la prestation, de la "stéréotyper". Limite les adaptations, les digressions ;</p> <p>Pas toujours adapté à tous les formateurs.</p>

j) Divers (maquettes, objets,) :

Types	Avantages	Inconvénients
Maquettes et objets	<p>Bonne représentation du réel, liée à la troisième dimension ;</p> <p>Echelle permettant une observation d'ensemble (difficile quelquefois dans la réalité) ;</p> <p>Manipulations possibles.</p>	<p>Difficulté pour certains de changer d'échelle et de se représenter la réalité ;</p> <p>Selon la taille, ne sont pas toujours adaptés aux grands Groupes ;</p> <p>Pas toujours disponibles au moment voulu ;</p> <p>Fragilité de certains objets ou maquettes, ne facilitant pas le transport et la manipulation ;</p> <p>Coût élevé de certaine maquette.</p>

Pour R. Verlaque et O. Girousse 2009⁸, il y existe d'autres avantages et inconvénients sur les supports écrits.

⁸ <http://www.ebsi.umontreal.ca/jetrouve/biblio/lequel.htm> consulté le 21 juillet 2010

Document imprimé	
Avantages	Inconvénients
<p>Facile à manipuler et à consulter en tous lieux (y compris dans un bon fauteuil).</p> <p>La table des matières et l'index alphabétique facilitent la recherche.</p> <p>Peut être utilisé rapidement : aucun appareil n'est nécessaire pour consulter l'information.</p> <p>Les yeux se fatiguent moins à lire un support papier qu'à fixer la lumière d'un ordinateur.</p> <p>Contient parfois de belles illustrations qui peuvent être numérisées.</p>	<p>Recherche d'un titre, sous titre ou d'un mot à la fois.</p> <p>Informations parfois désuètes.</p>

CD / DVD	
Avantages	Inconvénients
<p>Recherche thématique et recherche par mots-clés.</p> <p>Recherche dans le texte intégral à partir d'un mot ou d'une expression.</p> <p>Accès par plusieurs élèves au même CD ou DVD s'il est installé en réseau.</p> <p>Les articles incluent souvent des éléments multimédias :</p> <p>Navigation en hypertexte : les liens renvoient à un approfondissement du sujet, à une illustration, etc.</p> <p>Images (cartes, schémas, photographies, dessins, etc.) : peuvent être enregistrées, agrandies, importées dans un travail, imprimées.</p> <p>Sons à réécouter à volonté.</p> <p>Séquences vidéo pouvant être enregistrées et incorporées dans une présentation.</p> <p>Copie d'extraits à citer intégralement ou à reformuler pour la prise de notes.</p> <p>Possibilité de sauvegarder, d'exporter, d'imprimer un texte en tout ou en partie avec certains CD-DVD.</p>	<p>Pas toujours à jour, bien que ce support soit moins coûteux que l'imprimé à mettre à jour.</p> <p>Les CD-DVD ne donnent pas tous accès à l'information de la même manière. Il faut donc se familiariser avec chacun d'eux.</p> <p>Si le CD ou DVD n'est pas en réseau, il faut l'emprunter et réserver un ordinateur avec un lecteur de CD ou de DVD</p>

Document audiovisuel	
Avantages	Inconvénients
<p>Peut résumer visuellement le thème de ton projet de recherche.</p> <p>Excellent si le sujet est bien traité!</p>	<p>Pas toujours possible d'emprunter un film sur vidéocassette ou DVD vidéo</p>

2.2 Analyse des données recueillies sur le terrain

Dans ce point nous présentons les résultats des enquêtes menées sur le terrain auprès des enseignants de FLE à propos de l'utilisation des supports écrits en cours.

Dans l'exploitation d'un support écrit, une bonne méthodologie attire l'attention du public. Avoir les matériaux didactiques nécessaires pour l'étude est indispensable pour un bon apprentissage. Pour cela, nous avons choisi l'école secondaire d'Assomada, le lycée Amílcar Cabral. Le public soumis à cette enquête comprend un total de cinq enseignants de troisième cycle. Nous avons trouvé qu'il s'agit d'un public assez représentatif permettant de recueillir les données dont nous avons besoin.

2.2.1 Les principaux supports écrits utilisés au 3^{ème} cycle par les enseignants

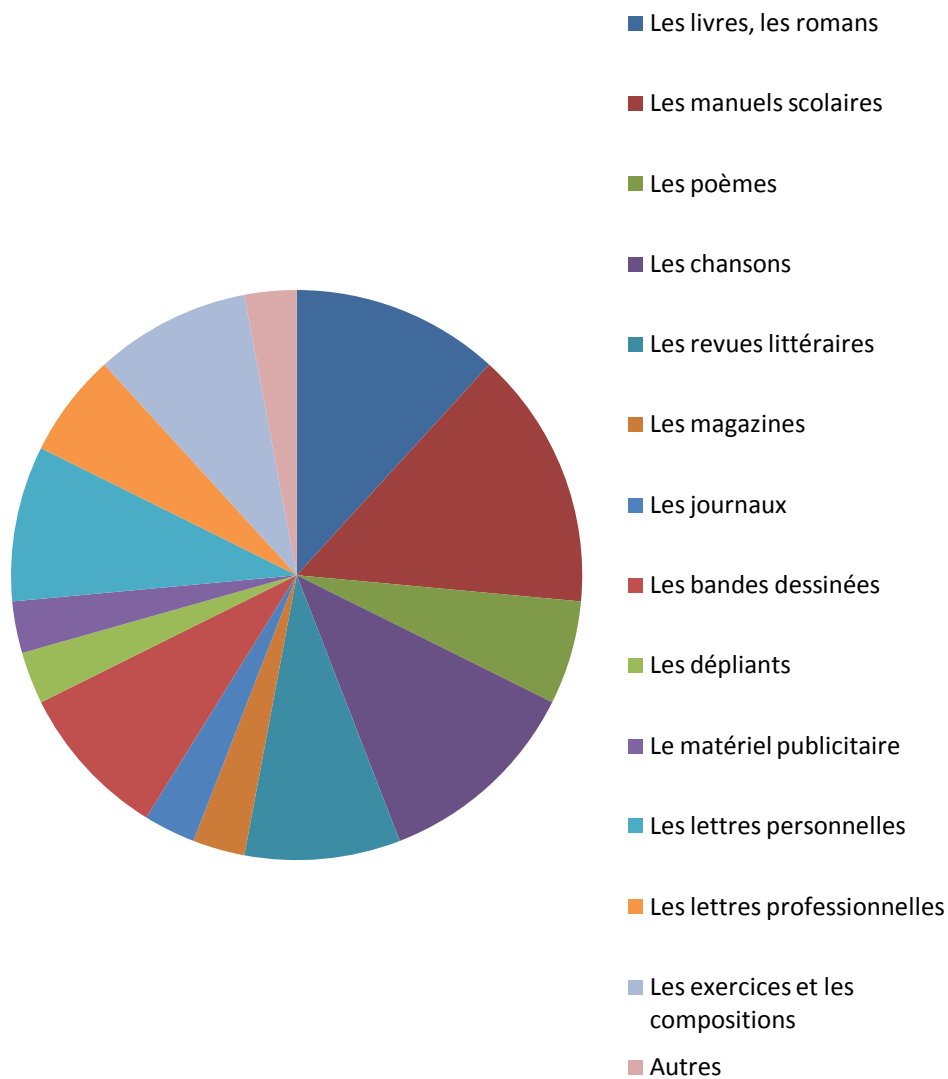
Tableau 1 : quels supports écrits utilisez-vous en classe ?

Les supports écrits utilisés	Nombre de professeurs qui ont répondu à la question	Nombre total de professeurs enquêtés	Pourcentage(%)
Les livres, les romans	4	5	80%
Les manuels scolaires	5	5	100%
Les poèmes	2	5	40%

Les chansons	4	5	80%
Les revues littéraires	3	5	60%
Les magazines	1	5	20%
Les journaux	1	5	20%
Les bandes dessinées	3	5	60%
Les dépliants	1	5	20%
Le matériel publicitaire	1	5	20%
Les lettres personnelles	3	5	60%
Les lettres professionnelles	2	5	40%
Les exercices et les compositions	3	5	60%
Autres	1	5	20%

Observation : la mention *Autres* désignent autres supports écrits qui ne sont pas mentionnés dans ce tableau.

Les supports écrits utilisés



Le présent tableau fait référence aux supports écrits utilisés par des professeurs en classe de FLE. Nous avons 80% des professeurs enquêtés qui disent utiliser les livres, les romans et les chansons ; nous avons encore 100% des professeurs qui utilisent les manuels scolaires et nous avons aussi 40% des professeurs qui affirment utiliser les poèmes et lettres professionnelles. Par contre, nous avons 60% des professeurs qui utilisent des revues littéraires, les bandes dessinées, les lettres personnelles, les

exercices et les compositions. Nous constatons aussi que 20% des professeurs utilisent des magazines, des journaux, les dépliants, le matériel publicitaire et autres.

Nous pouvons constater que la majorité des enseignants utilisent les supports écrits en classe pour un meilleur accompagnement pédagogique et des tâches à accomplir dans les cours. Toutefois, il faut voir que outre des livres, des romans et des chansons, des manuels scolaires, des revues littéraires, des bandes dessinées, des lettres personnelles et les exercices et les compositions, ils utilisent des magazines, des journaux, les dépliants, le matériel publicitaire et autres qui sont utilisés mais avec moins de fréquence dans la classe. Les utilisations des divers types des supports écrits dans l'enseignement de FLE, renforce l'apprentissage de la langue.

2.2.2 Le choix du support écrit

➤ Qu'est-ce qui motive l'enseignant dans le choix d'un support écrit ?

Le français est une langue étrangère pour les élèves qui apprennent le français ici au Cap-Vert en milieu exolingue, c'est-à-dire, une langue enseignée hors de son contexte naturel, il faut que les apprenants soient toujours en contact avec cette langue pour développer leur pratique soit à l'oral soit à l'écrit. C'est dans cette voie que les professeurs de français cherchent les différents supports écrits le moyen plus efficace pour faciliter les processus d'apprentissage.

D'après les enseignants enquêtés les raisons qui sont à la base de choix des supports écrits sont les suivants :

- a) La richesse des ces matériaux ;
- b) La diversité des supports écrits, des contenus et des thèmes à traiter ;
- c) La possibilité de travailler les diversités culturelles par le biais de documents authentiques et pédagogiques ;
- d) Les richesses linguistiques de ces documents ;
- e) Les supports écrits sont plus disponibles ;

- f) Le souci d'améliorer le cours, d'éviter la monotonie, de motiver les apprenants.

En ce qui concerne le choix du support écrit par les professeurs, nous supposons que les enseignants font tous les efforts possibles pour trouver les meilleures manières de mettre les élèves dans leur propre contexte d'apprentissage. Le dynamisme et la motivation de la part des professeurs sur le choix des supports écrits se sont des aspects fondamentaux pour l'acquisition/apprentissage de la langue.

Nous pensons que le niveau d'expériences de la part des enseignants est très important au fur et à mesure qu'ils enseignent, ils acquièrent des nouvelles connaissances autour du fonctionnement de la langue.

2.2.3 Les avantages des supports écrits

➤ Quels avantages les enseignants retirent-ils de l'utilisation de chacun de ces supports écrits ?

Les professeurs soumis à notre enquête déclarent que les avantages qu'ils retirent de l'utilisation de chacun de ces supports sont les suivants :

- Les romans motivent les élèves par le récit ;
- Les manuels scolaires par le programme vu qu'ils y trouvent les thèmes à traiter et la grammaire;
- La bande dessinée parce qu'elle facilite la compréhension à partir de l'exploitation des images;
- Les lettres personnelles et professionnelles par leur authenticité ;
- Les supports écrits ont une richesse suffisamment variée pour que les enseignants ne restent pas prisonniers du manuel;
- Dans chaque support écrit, nous trouvons des thèmes variés et des points grammaticaux ;

À travers des données d'enquête recueillies, nous supposons que les enseignants de FLE retirent beaucoup d'avantages en utilisant chacun de ces supports écrits car nous pouvons travailler divers aspects de la langue. Nous pouvons constater qu'avec les supports écrits ils peuvent travailler les quatre compétences visées (Compréhension et production orale et Compréhension et production écrite).

2.2.4 Existe-t-il des inconvénients particuliers dans l'utilisation des supports écrits ?

Tableau 2 : Opinion des enseignants sur les inconvénients dans l'utilisation des supports écrits. (cf. annexe 2, question 1)

Nombre d'enseignants qui ont répondu à la question	Existence d'inconvénients particuliers dans l'utilisation des supports écrits	Nombre total d'enseignants enquêtés	Pourcentage (%)
3	Oui	5	60%
2	Non	5	40%

Inconvénients particuliers dans l'utilisation des supports écrits



En ce qui concerne le tableau 2 nous avons 60% des enseignants qui affirment qu'il y a des inconvénients particuliers d'utilisation de ces supports écrits. En contrepartie nous avons 40% des enseignants qui affirment qu'il n'y a pas des inconvénients en utilisant des supports écrits.

Nous pouvons constater qu'une minorité des enseignants dit que les supports écrits apportent des inconvénients dans leur utilisation mais peut être, c'est l'exploitation inappropriée qui provoque cela. Nous supposons aussi que les supports écrits sont des importants outils d'apprentissage dans une langue. Donc, pour ceux qui n'ont pas bien préparé leur cours, cela peut constituer un obstacle à l'apprentissage.

2.2.5 Pourquoi l'utilisation de ces supports écrits?

Par rapport à ce point, les entretiens réalisés avec les cinq professeurs de français, trois disent que ces supports permettent aux élèves d'avoir plus de connaissances, et les élèves apprennent plus facilement; les supports écrits sont très importants et facilitent l'apprentissage, ils amènent les enseignants à transmettre les contenus linguistiques d'une façon implicite. Les deux autres professeurs affirment qu'ils utilisent divers types de supports écrits parce qu'ils trouvent des divers types de thèmes dans ces supports, notamment des thèmes culturels de différents pays francophone et des aspects linguistiques.

2.2.6 La pratique de l'oral

L'approche communicative recentre l'enseignement de la langue étrangère sur la communication: il s'agit d'apprendre à communiquer dans la langue étrangère, c'est-à-dire, d'acquérir une compétence de communication. L'approche communicative a été reprécisée et a donné l'approche actionnelle, qui centre l'enseignement/apprentissage sur l'apprenant, autrement dit, il faut considérer les apprenants comme un acteur actif de son apprentissage.

L'objectif commun de toute méthodologie est de faciliter l'acquisition chez les apprenants sur les quatre compétences langagières (compréhension orale et écrite, production orale et écrite).

D'après les enseignants interrogés, la pratique de l'oral aide beaucoup dans

l'enseignement de la langue. Cette pratique est privilégiée en classe. Ils font des exercices variés pour mettre en œuvre chez l'apprenant de nouveaux comportements rythmiques, prosodiques et articulatoires. À partir de ces opinions nous nous rendons compte que les enseignants font beaucoup des efforts pour qu'il y ait des échanges en classe mais les élèves n'accompagnent pas le rythme d'apprentissage. En réalité, les élèves ne disposent pas de beaucoup de possibilités pour la pratique du français. Les enseignants se plaignent que certains élèves arrivent la fin d'étude secondaire sans un bon niveau en français en se référant à ceux qui n'ont que 4 ans de français. En effet, ces élèves présentent beaucoup de difficultés au niveau de compétences linguistiques nécessaires pour communiquer avec un francophone ou continuer ses études dans un pays francophone. En revanche ceux qui arrivent en 12^{ème} année avec au moins 6 ans de français se communiquent sans problèmes en français.

a) Principales activités orales réalisées en classe

Selon les enseignants de la langue française, les principales activités réalisées en classe sont les suivantes:

- Descriptions (des personnes, des paysages...);
- Récits;
- Questions/réponses;
- Exercices de lecture/phonétique;
- Présentations des travaux de groupe;
- Débats;
- Jeux de rôle.

En analysant les réponses données par les enseignants, nous constatons que les enseignants ont choisi ces genres d'activités de façon à intéresser les élèves et au même temps les activités qui accompagnent leur rythme d'apprentissage. Donc, à travers ces activités le professeur pourra identifier plus rapidement les problèmes des apprenants et apporter des solutions précises. Ainsi, les apprenants auront la possibilité de développer leur compétence communicative dans la mesure où ils seront forcés à produire des phrases assez correctes, vu le besoin de faire passer leurs messages et de donner leurs points de vue.

Les jeux et les activités communicatives en classe sont très importants, vu qu'ils favorisent l'acquisition d'une compétence de communication chez les apprenants et les encourage à mieux s'intéresser à la pratique de la langue française et développer leur compétence de communication orale et écrite.

b) Exercices oraux privilégiés en classe et fréquence de réalisation des différentes activités orales

Des entretiens réalisées avec les enseignants, les exercices oraux qu'ils privilégient en classe sont les suivants: Description (des collègues et des paysages), questions/réponses et lectures et cela dépend des contenus à travailler.

Ils affirment qu'ils font régulièrement les différentes activités orales en classe avec leurs élèves (deux à trois fois par semaine).

Ce fait nous amène à penser que ces professeurs amènent leurs apprenants à pratiquer la langue française en classe en faisant divers types d'exercices. Et pour les apprenants qui ont l'habitude de parler le français nous estimons, qu'ils ont moins de difficultés pour s'exprimer. Il est évident que ceux qui n'ont pas peur de révéler leurs idées en français, ils sont moins inhibés, lorsqu'ils commettent des fautes les enseignants font des corrections aussitôt concernant la phonétique et la phonologie française. Autrement dit, lorsque les élèves pratiquent régulièrement la langue française, ils sont plus à l'aise car plus nous pratiquons une langue plus nous sommes performants.

2.2.7 La pratique de l'écrit

Les enseignants contactés, affirment que quelques années plus tard, la pratique de l'écrite est plus fréquente en classe que la pratique de l'orale, parce qu'avant les enseignants étaient considérés comme les détenteurs de savoir, donc l'apprentissage était centré sur eux. Aujourd'hui, avec la nouvelle méthodologie, (abordage par compétence), qui est une manière de concevoir, de penser et de mettre en œuvre l'enseignement/apprentissage. Toutefois, le formateur joue le rôle du facilitateur et médiateur d'apprentissage, où l'apprenant est à la fois autonome et responsable de son apprentissage. Donc, cette nouvelle méthodologie donne une attention particulière en ce qui concerne l'interaction, la réception et la production

écrite/orale dans l'apprentissage de langue. D'après les professeurs enquêtés, la pratique de l'écrit en classe de FLE est faite à partir d'un sujet qui va être travaillé, qui capte l'attention et l'intérêt des élèves.

Selon Pendanx, M. (1998 :108), « *La maîtrise de la production est avant tout le résultat d'une pratique. (...) il convient de tenir compte non seulement des caractéristiques propres aux variétés orale et écrite de la langue, mais aussi de ce qu'implique la pratique de l'oral et de l'écrit dans l'apprentissage de la langue étrangère.* »

En analysant ces aspects nous pouvons remarquer que plus les élèves pratiquent la langue, plus ils sont performants et la maîtrisent. Les documents écrits proposent des thèmes actuels et, après, les apprenants peuvent discuter ensemble dans le but d'acquérir des connaissances ensembles.

➤ **Exercices écrits habituellement effectués en classe**

Voici quelques exemples d'exercices écrits effectués en classe selon les enquêtes.

- Rédaction de lettre amicale et officielle
- Récit d'une histoire ou d'un événement
- Exercices à trous avec les verbes
- Production de textes variés
- Questions/réponses

Nous constatons que les enseignants de français amènent leurs élèves à faire différents types d'exercices écrits en classe et tout cela amène les apprenants à développer leurs compétences cognitives. En effet, si les enseignants utilisent les supports écrits en classe qui touchent le centre d'intérêt des élèves ainsi ils vont beaucoup participer tant en oral qu'en écrit dans la classe.

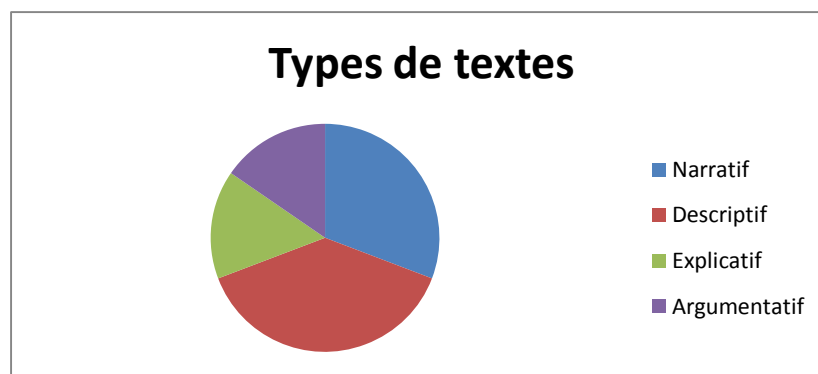
Ces types d'exercices donnent des opportunités aux apprenants de communiquer, c'est-à-dire de s'exprimer en français, de donner leurs points de vue et de contribuer directement à l'acquisition d'une compétence communication à travers de différents types d'exercices écrits.

Mais, il est certain que c'est le type de texte ou le support écrit qui va déterminer le choix des activités et le type d'exercices. Les activités ou les exercices naissent du document; pour chaque support écrit nous élaborons des exercices prétendus.

2.2.8 Les types de texte écrits par les apprenants

Tableau 3: Quels types de textes demandez-vous à vos élèves d'écrire?

Types de textes	Nombre de professeurs qui ont répondu à la question	Pourcentage (%)	Nombre total de professeurs enquêtés
Narratif	4	80%	5
Descriptif	5	100%	5
Explicatif	2	40%	5
Argumentatif	2	40%	5



Concernant les types de textes écrits nous avons 80% de professeurs qui demandent à leurs élèves d'écrire le texte narratif et 100% de professeurs qui demandent d'écrire le texte descriptif. En contrepartie, 40% des enseignants demandent d'écrire les textes explicatif et argumentatif.

Nous constatons que le texte descriptif et le texte narratif ont plus de prédominance dans la classe. Nous supposons que ceux qui demandent les élèves d'écrire ces types de textes peut être que c'est une bonne façon de préparer les élèves pour l'apprentissage. Et

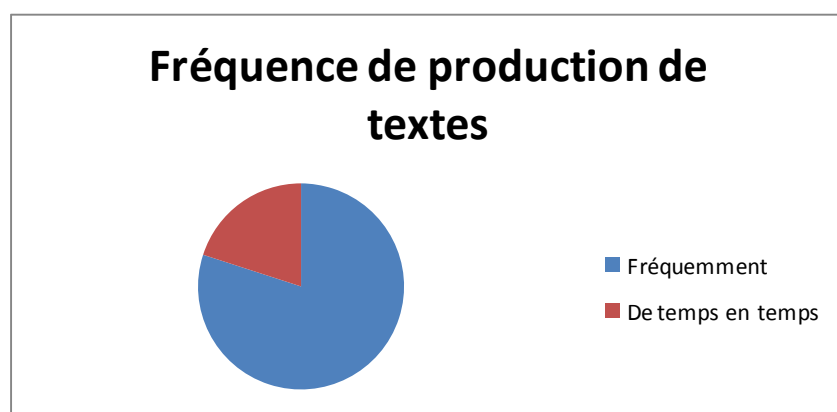
pour ceux qui ne demandent pas beaucoup d'écrire les textes explicatif et argumentatif, ils trouvent que ces textes sont moins faciles.

2.2.9 Fréquence et lieu de production des textes

Par rapport à ce point nous nous penchons sur la fréquence et le lieu de la fréquentation où les élèves font leur production.

Tableau 4 : Quelle est la fréquence de production de ces textes ?

Fréquence de production de textes	Nombre de professeurs qui ont répondu à la question	Nombre total de professeurs enquêtés	Pourcentage (%)
Fréquemment	4	5	80%
De temps en temps	1	5	20%



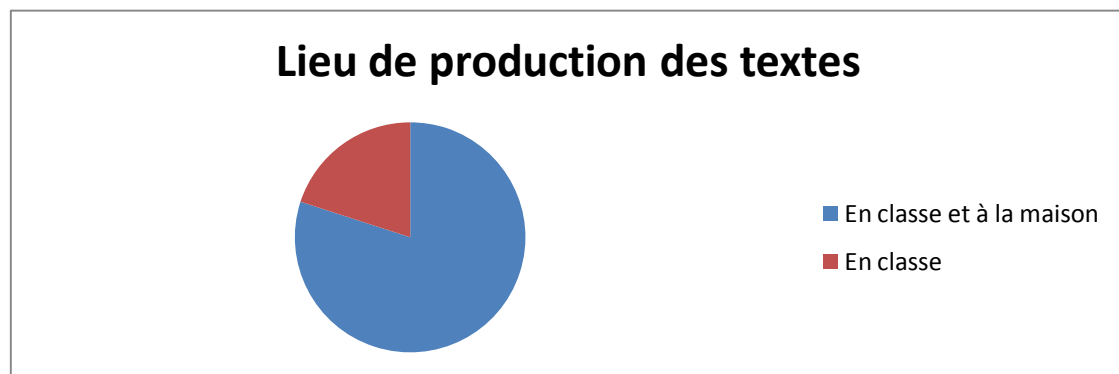
Nous pouvons observer à partir du tableau 4, quelle est la fréquence que les enseignants font les productions des textes avec leurs apprenants en classe. Nous avons 80% des enseignants qui font régulièrement des exercices. Nous supposons que cette attitude a

un impact positif sur l'apprentissage. C'est évident que quand un apprenant fait souvent des exercices, il y a plus de chance d'avoir une bonne maîtrise d'écriture.

En revanche, nous avons 20% des professeurs qui font de temps en temps la production en classe avec leurs élèves. Nous constatons que les élèves qui font peu de production de textes en classe ne bénéficient pas beaucoup en termes d'écriture et de la langue ; cela peut répercuter sur l'apprentissage.

Tableau 5: Le lieu de production des textes

Le lieu de production des textes	Nombre des professeurs qui ont répondu la question	Nombre total des professeurs enquêtés	Pourcentage (%)
En classe et à la maison	4	5	80%
En classe	1	5	20%



Nous pouvons constater dans le tableau 5, lié sur le lieu de production, que 80% des enseignants affirment que les élèves produisent des textes en classe et à la maison et ceux qui font à la maison, après ils vont être corrigé ensemble en classe. Ensuite, nous avons 20% des enseignants qui affirment que les apprenants produisent les textes que dans la classe.

En analysant ce tableau nous remarquons que les enseignants qui demandent aux élèves de produire les textes en classe et à la maison auront des élèves qui acquièrent

l'habitude d'écrire et de connaître le lexique. Le devoir de maison est une option pédagogique de la méthode d'enseignement adoptée par des contraintes liées au temps réservé à l'activité. Certains enseignants font la finalisation des productions entamées en classe en devoir de maison. Ce qui fait qu'ils accordent peu de temps à l'activité de production en classe.

2.2.10 Des compétences à acquérir

Nous sommes d'avis que maîtriser une langue implique que la personne ait au moins les quatre compétences, c'est-à-dire, la production orale, la production écrite, la compréhension orale et la compréhension écrite.

➤ Quelles compétences travaillez-vous avec les apprenants?

Tableau 6: Les compétences linguistiques

Les compétences linguistiques			
Compétences	Nombre de professeurs qui ont répondu à la question	Nombre total de professeurs enquêtés	Pourcentage (%)
Compétence lexicale	5	5	100%
Compétence grammaticale	5	5	100%
Compétence orthographique	4	5	80%
Compétence sémantique	3	5	60%
Compétence phonologique	4	5	80%

Les compétences linguistiques

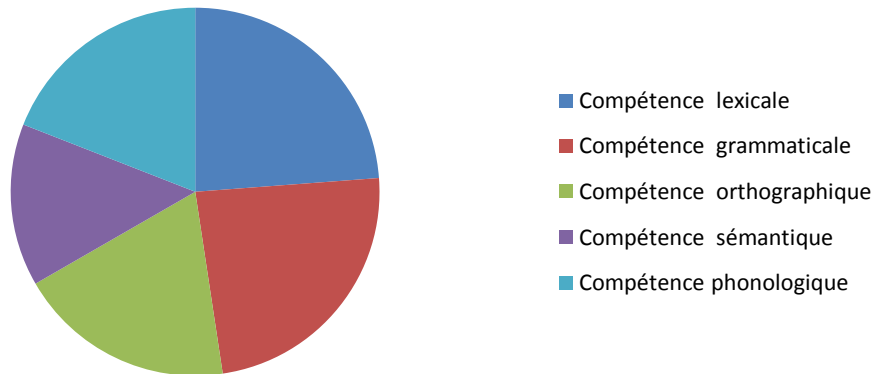
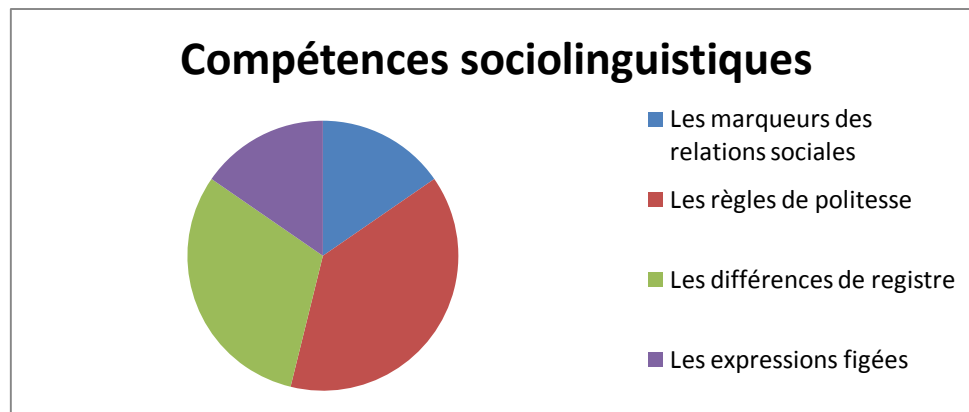


Tableau 7: Les compétences sociolinguistiques

Compétences sociolinguistiques	Nombre des professeurs qui ont répondu la question	Nombre Total des professeurs enquêtés	Pourcentage (%)
Les marqueurs des relations sociales	2	5	40%
Les règles de politesse	5	5	100%
Les différences de registre	4	5	80%
Les expressions figées	2	5	40%

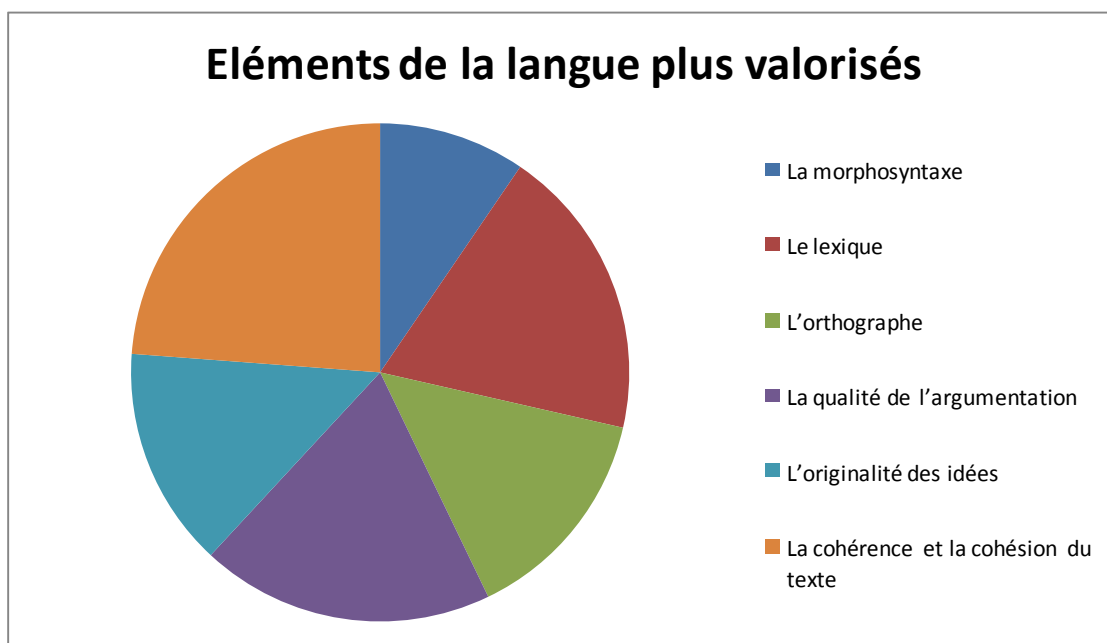


En analysant les données du tableau 6 nous pouvons vérifier d'abord que 100% des professeurs travaillent les compétences lexicales et grammaticales avec leurs élèves, ensuite nous remarquons aussi que 80% des professeurs travaillent les compétences orthographiques et phonologiques. Par contre, 60% des professeurs travaillent la compétence sémantique. Nous constatons que les compétences linguistiques, communicatives et sociolinguistiques sont travaillées en classe sous la forme de compétence (être capable de). L'enseignement de contenus linguistiques a pris une autre dimension, c'est-à-dire les apprenants apprennent la grammaire en parlant la langue. En ce qui concerne l'orthographe, les enseignants travaillent souvent en classe pour que les apprenants prennent conscience de l'importance de l'orthographe qu'il n'existe sans l'écriture et qu'il leurs amènent à progresser. Par rapport au lexique, lors de la lecture d'un texte la clarification du vocabulaire est faite avant de commencer à exploiter le texte, cela va aider beaucoup les apprenants à mieux comprendre le sens global du texte. Nous pouvons vérifier que le tableau 7 indique que 40% des éducateurs travaillent les compétences concernant les marqueurs de relations sociales et les expressions figées, ensuite nous avons 80% des enseignants qui travaillent les différences de registre et finalement 100% des professeurs travaillent les règles de politesse.

En analysant les tableaux 6 et 7 nous constatons que les enseignants ne travaillent que des connaissances techniques et scientifiques ou les contenus programmatiques mais ils travaillent les aspects sur la bonne manière d'être dans la société.

Tableau 8: Qu'est-ce que vous valorisez le plus dans l'évaluation des textes des élèves?

Nombre des professeurs qui ont répondu la question	Eléments de la langue plus valorisés	Nombre total des professeurs enquêtés	Pourcentage (%)
2	La morphosyntaxe	5	40%
4	Le lexique	5	80%
3	L'orthographe	5	60%
4	La qualité de l'argumentation	5	80%
3	L'originalité des idées	5	60%
5	La cohérence et la cohésion du texte	5	100%



Quand nous analysons le tableau 8 nous remarquons que 100% des professeurs valorisent la cohérence et la cohésion du texte. Nous avons encore 80% des enseignants

qui valorisent le lexique et la qualité de l'argumentation. Nous avons aussi 60% des professeurs qui valorisent l'orthographe et également à l'originalité des idées. Par contre, nous avons 40% des professeurs qui valorisent la morphosyntaxe.

En voyant ces résultats, nous constatons qu'il y a différentes façons de valoriser la production des textes des élèves, où les enseignants mettent l'accent sur la cohérence et la cohésion du texte, le lexique et la qualité de l'argumentation. Les enseignants valorisent et évaluent la production des textes des élèves en fonction des idées sur un sujet ; ils identifient aussi les origines de différentes erreurs et fautes commis par les apprenants dans la construction des phrases concernant le genre, le nombre, la concordance des temps verbaux.

Chapitre III : Recommandations générales pour une meilleure utilisation des supports écrits au 3ème cycle en classe de FLE

En ce qui concerne ce point nous voulons mettre l'accent sur comment utiliser efficacement un support écrit, ensuite nous présentons des préventions sur l'échec émanant de l'utilisation d'un support écrit et finalement nous proposons quelques stratégies de contournement et nous présentons également les conseils qui portent sur les stratégies à utiliser en cours de langue étrangère et principalement en classe de FLE pour l'enseignement/apprentissage plus efficace de la langue française dans le système éducatif capverdien.

3.1 Comment choisir un support écrit ?

Le choix d'un support écrit est stratégique puisqu'il va non seulement être le support de l'exposition et du traitement des informations qu'il contient, mais également être source d'inspiration pour les activités de fixation et de production. L'objectif du choix est donc d'obtenir un document qui réponde à ces critères, qui soit également adapté au public visé et qui corresponde à ses centres d'intérêts.

- Que choisir? Quelle catégorie de support écrit? Pour quelle illustration?
- Quels sont les goûts personnels de mon public?
- Quel est l'objectif envisagé? (compréhension écrite/oral, production écrite/oral, travail sur l'orthographe, la grammaire, le lexique, la culture, etc.)
- Quel est le moment de l'utilisation? (niveau du public, compétence du public).
- Quel est le temps de l'utilisation? (une séance, une unité d'enseignement etc.).
- Quelle réutilisation puis-je en faire? (pour un exposé, pour d'autres interventions, pour réaliser un document quelconque etc.).
- Quels sont les avantages à retirer de cette utilisation?

- Quelles sont les contraintes/inconvénients?

Pour répondre à ces questions nous essayons de donner un exemple d'un support écrit qui peut être utilisé en cours de langue française.

Il s'agit d'un support écrit (une recette de cuisine). Ce document doit être adapté au niveau des élèves, à leur degré de connaissance de la langue et de la culture du pays. En effet, il faut tenir compte de plusieurs paramètres tels que l'intérêt, la longueur du texte, le niveau de langage, les structures et le vocabulaire. Ce document doit être, dans la mesure du possible, authentique afin de permettre aux apprenants une réelle exposition à la langue et d'être placés en situation de communication. Le choix des documents doit se faire en fonction de la définition des objectifs précis (selon les différentes compétences de communication et aptitudes langagières). À partir des documents authentiques, des situations de communication peuvent être mises en place. Ces situations de communication doivent être celles auxquelles pourraient être confrontées à l'apprenant et doivent se rapprocher le plus possible du réel. Les documents et les activités proposés aux apprenants doivent être variés afin de permettre le développement des différentes compétences et stratégies communicatives.

Cependant, ce support écrit offre une grande variété de sujet, ce qui permet à l'enseignant de choisir en fonction des objectifs qui lui conviennent le mieux. Les professeurs doivent utiliser les supports écrits qui attirent l'attention des élèves pour l'apprentissage telle que la chanson, le commentaire sur le feuilleton, le sport, la réalité quotidienne, les thèmes variés qui suscitent les débats.

Tout exercice vise un but d'acquisition ou de renforcement des connaissances. Mais il peut aussi chercher à déclencher l'intérêt, provoquer des questions, développer la motivation, mettre en situation pour illustrer un phénomène de manière concrète. Il peut s'agir d'évaluer le pré requis et les acquis des apprenants. Les objectifs envisagés dépendent des contenus, peut être basés sur les quatre compétences langagières (compréhension orale et écrite ; production orale et écrite).

- Être capable d'exprimer en langue française aussi bien à l'oral qu'à l'écrit ;

- Etre capable d'utiliser l'impératif en situation de communication ;
- Connaître des règles sociales et des normes d'interaction entre les individus ;
- Connaître l'histoire culturelle et les relations sociales.

En ce qui concerne la compréhension orale et écrite, les apprenants peuvent lire et comprendre un texte, répondre aux questions et travailler sur les points de grammaire (le lexique, la prononciation, les verbes, etc.). Pour la production orale et écrite les apprenants sous l'orientation du professeur peuvent faire des travaux sur l'orthographe, la production de textes). La culture a un rôle très important dans l'enseignement des langues. Les enseignants font leur mieux pour intégrer dans leurs leçons les aspects civilisationnels, ils essaient de les adapter à la réalité des apprenants.

Ce support écrit destine aux jeunes élèves âgés entre 17 et 22 ans, qui sont dans un contexte linguistique exolingue. Ces élèves ont un niveau 5 et 6 correspondant les années d'étude de français.

- Une unité didactique (4/5 séances) ;
 - 1^{ère} séance pour exploiter l'image/texte ;
 - 2^{ème} séance pour la lecture/phonétique ;
 - 3^{ème} séance pour explication des contenus de la leçon ;
 - 4^{ème} séance pour la production orale ou jeux de rôles ;
 - 5 et 6^{ème} pour production écrite/résolution des exercices.

L'apprentissage se fait en spirale. C'est-à-dire on reprend souvent des connaissances acquises dans les contenus précédentes pour rebondir sur des nouvelles matières. Comme exemple de cet apprentissage on a les contenus de la 7^{ème} qui vont être enseignés jusqu'en 12^{ème} année, mais au fur et à mesure que les élèves passent en classe supérieure, les contenus sont plus complexes. Pour cela, un support écrit peut être utilisé pour différents niveaux en classe de langue. Quand le professeur utilise un support écrit, il peut le réutiliser dans les interventions ultérieures même si le niveau des élèves est différent. Il suffit de l'adapter.

Le support pédagogique offre beaucoup des avantages : il permet d'introduire des

variétés des contenus dans le cours ; il permet les enseignants de FLE de gagner plus du temps en classe, il aide à la concentration, il facilite la compréhension, il aide à acquérir plus de connaissances. Il permet d'allier apprentissage et créativité concernant les aspects (culturelle, communicatif, lexicale et grammaticale). Il favorise les enseignants à changer leurs stratégies de travailler en classe avec les apprenants. Il donne aux élèves le goût et l'intérêt d'apprendre le français. Ce support attire l'attention des apprenants sur un phénomène donné, à cet effet l'utilisation de texte avec l'image aura un impact très fort sur le public. En utilisant ce support l'enseignant trouve les meilleures stratégies pour introduire les contenus linguistiques, communicatifs et socioculturels d'une manière implicite. L'enseignant doit introduire la grammaire sous forme communicative d'une façon légère. La nouvelle pratique pédagogique met l'accent sur la situation communicationnel, et non sur la grammaire pure et dure.

Les contraintes d'utilisation d'un support écrit peuvent être variées. D'abord, si le professeur fait une mauvaise exploitation du support écrit et une mauvaise préparation sur le sujet qui va être abordé, il peut avoir des inconvénients. Ensuite, quand le document textuel ou l'image est illisible, quand le texte est difficile cela, peut rendre difficile la compréhension du texte de la part des élèves. Il est évident que ces problèmes démotivent et n'intéressent pas les apprenants pour le cours.

3.2 Exemple d'utilisation efficace d'un support écrit dans un cours de langue

Pour une utilisation efficace d'un support écrit sur la base du texte intitulé « Alcoolisme », nous utilisons la stratégie suivante :

Pour commencer le cours, l'enseignant introduit d'abord une situation de préparation psychopédagogique avec l'objectif de motiver les apprenants. C'est-à-dire qu'il doit créer des conditions de détente chez les élèves (raconter une anecdote, une histoire). Il est important que cette activité de détente ait un rapport avec le thème de la leçon.

Ensuite, c'est le moment où l'enseignant introduit l'objet ou le contenu de la leçon qui peut être sous différentes formes des compétences (communicatives, linguistiques et socioculturelles) possibles à acquérir.

Selon le thème le professeur enlève les objectifs qu'il prétend. Par exemple sur le

contenu communicatif les élèves doivent être capables de décrire une réalité sociale ; sur le point linguistique les apprenants par exemple doivent être capables d'exprimer la cause et conséquence d'alcoolisme et concernant aux aspects socioculturels par exemple les apprenants doivent être capables de rédiger un tract sur l'alcoolisme.

Maintenant c'est le moment du démarrage du cours où le professeur présente et distribue le support écrit aux élèves. L'exploitation de ce support requiert une certaine compétence de la part de l'enseignant. Il doit être préparé pour bien manipuler cet instrument d'accompagnement qui permet d'accéder au contenu de la leçon. D'abord il doit exploiter une image s'il existe pour avoir une compréhension globale, ensuite il faut faire une association titre/image, après la lecture silencieuse faite par les élèves repérer les mots inconnus et poser des questions de compréhension globale, ensuite, la lecture modèle faite par le professeur de français et suivi des questions de la compréhension détaillée du texte. Après la lecture à haute voix par les élèves où l'enseignant doit être attentif à la prononciation des mots pour faire la correction. À suivre il y a la partie centrale du cours qui peut être la partie plus importante du cours. L'enseignant fait la conceptualisation du contenu.

En effet, c'est le moment où l'enseignant développe un ensemble d'activités de compréhension et de production. Mais il est également important la phase d'évaluation pour vérifier le niveau d'expression concernant la systématisation et la production des élèves par rapport aux contenus développés. Ces derniers points encadrent les exercices de compréhension, de productions orales et écrites. Le jeu de rôle est une technique pédagogique très importante dans le processus d'apprentissage, étant donné qu'il s'agit d'une technique qui motive les élèves à communiquer ou à interagir en classe. Avec le jeu de rôle les élèves gagnent plus de confiance pour exprimer oralement, ce jeu rend plus facile les interactions entre les élèves ; enfin il amène les apprenants à pratiquer la langue française. L'enseignant établit des paramètres d'apprentissage et il laisse les étudiants travailler en groupe. Le contexte d'échange entre les étudiants favorise la production orale. Et finalement, l'enseignant propose un devoir pour « obliger » les apprenants à étudier et à pratiquer sur les contenus travaillés en classe.

3.3 Prévenir l'échec émanant de l'utilisation d'un support écrit déterminé

- Les enseignants doivent être préparés à bien manipuler les supports écrits dans la salle de classe étant donné que leur utilisation requiert une certaine compétence. Ces instruments d'appui permettent d'accéder aux contenus de la leçon.
- Ils doivent utiliser les supports en adéquation avec le niveau du récepteur, et ces supports doivent être simples, clairs, précis et pertinents, qui tirent l'attention des apprenants. Les thèmes doivent être en accord avec le centre d'intérêt des élèves telles que les réalités sociales (la drogue, l'alcoolisme, les sports, l'extrait de feuilleton, la violence, la dengue).
- Il faut que les enseignants en utilisant ou en exploitant un support écrit, utilisent un langage simple, clair de manière à rendre ce support plus attrayant.
- Quand les enseignants utilisent des supports écrits en classe, ils doivent s'assurer que tous les élèves possèdent ces supports, dans le cas où la classe est nombreuse, de manière à faciliter leur travail ;
- L'enseignant doit inciter ses élèves à lire en classe de FLE et en dehors de la classe n'importe quel document en français parce que la lecture est une activité très importante pour la production orale et leurs montrer l'importance de la langue française;
- Il faut utiliser les supports écrits à plusieurs reprises, pour mieux contrôler la compréhension de la majorité de la classe, et ces supports ne doivent pas être long.
- Il y a des ressources qui sont prêtes à être exploitées en classe de langue, en revanche il y a d'autres qui ont besoin d'être «didactisées» pour arriver à être exploitées comme un outil pédagogique. De ce fait, l'enseignant doit être capable de les didactiser avant de les exploiter en classe.

3.4 Les stratégies de contournement

Dans le processus d'enseignement/apprentissage il est nécessaire que les professeurs aient une compétence pédagogique et qu'ils sachent comment et pourquoi enseigner, à qui enseigner, et surtout sur quoi s'appuyer pour enseigner.

Le processus d'enseignement/apprentissage du français est complexe et exige l'existence de conditions, mais aussi de techniques adéquates. Une mauvaise utilisation et exploitation des supports écrits en classe, le manque du dynamisme de la part des enseignants en débutant les cours, une mauvaise préparation préliminaire des élèves lors d'activités peuvent gérer des échecs. Pour cela, nous proposons quelques stratégies de contournement en vue d'éventuels échecs émanant d'une utilisation d'un support écrit.

- Pour minimiser ces situations, les enseignants doivent être compétents pour mieux exploiter un support écrit ; avant de débiter les cours les enseignants doivent annoncer aux élèves à l'avance le sujet qui va être abordé. Ils doivent préparer et planifier bien les cours et le support écrit que les professeurs utilisent en fonction de l'objectif déterminé.
- Le professeur doit profiter de la situation quotidienne, de la motivation et de l'intérêt, de la capacité ludique des apprenants pour avancer au service de l'apprentissage.
- Il doit souvent utiliser les supports écrits avec des illustrations pour que les apprenants focalisent toute leur attention vers les supports et cela facilite la compréhension, stimulent la production langagière de chaque intervenant en fonction de ce qu'il sent capable de dire.
- Le professeur doit être attentif dans le choix des supports écrits et de méthodologie/stratégie à être appliquée pour chaque classe de façon à lui permettre d'adapter son cours aux caractéristiques des élèves. Il doit, en effet, privilégier l'oralité en donnant la priorité aux jeux de rôles, lecture, chansons, contes, devinettes, poésie, dessins animés, description d'image, d'entre autres. Ces activités permettent de développer chez les apprenants la compétence communicative, un aspect très important dans l'apprentissage des langues.
- Il faut que l'enseignant soit très créatif, innovateur, dynamique et évolutif quand il prépare son cours avec des supports écrits parce que nous remarquons que les

aspects grammaticaux sont priorisés dans les programmes au détriment des aspects communicatifs. Si un professeur s’amuse à suivre à la ligne ces programmes de façon dont ils sont conçus il risque de n’enseigner que de la grammaire mettant ainsi en risque les autres compétences aussi bien importantes pour l’enseignement/apprentissage du FLE. À titre d’exemple, les professeurs pourraient changer de stratégies concernant les objectifs suivants de façon à convaincre l’élève qu’il n’étudie pas que la dimension grammaticale mais qu’il est en train de développer d’autres compétences communicatives et culturelles s’appuyant sur divers supports écrits pédagogiques.

- Nous proposons de mettre à la disposition des acteurs d’apprentissage, les supports écrits possible et que ce soit en adéquation avec le niveau des apprenants ; il est également important de tenir compte des préoccupations et des centres d’intérêt des apprenants. Nous souhaiterions aussi que Ministère et ce lycée de mettent à la disposition plus d’équipements notamment des laboratoires de langues, des DVD, des téléviseurs, des postes de radio, plus de vidéo projecteur, des manuels pour les élèves de 3^{ème} cycle, de manière à permettre la promotion de la langue française dans les lycées capverdiens.
- Il faut aménager plus des livres dans les marchés capverdiens qui traitent des réalités capverdiennes de façon à permettre aux lycéens plus d’accès à ces outils pédagogiques et nous proposons également aux lycées et à tous les intervenants du processus de monter aux parents les avantages que ces matériels puissent apporter aux élèves dans le domaine de l’enseignement/apprentissage.
- Il est important que les conditions soient créés dans les salles de classe salle multimédia, l’Internet de manière que l’enseignant puisse guider les apprenants à faire des recherches sur tv5, Rfi, des sites pédagogiques en français, etc.

3.5 Recommandations à la communauté éducative nationale des enseignants de FLE pour une meilleure réussite concernant l'exploitation de supports écrits en classe

Pour améliorer et faciliter le travail des enseignants nous allons suggérer quelques conseils pour qu'il y ait une meilleure réussite concernant l'exploitation des supports écrits :

- Nous aimerions exhorter les professeurs à être attentifs dans le choix d'un support écrit; que ce support aille à la rencontre des contenus qui vont être abordés; que la méthodologie doit être adéquate qui puisse mieux faciliter l'enseignement/apprentissage du FLE. Le choix de supports écrits doit se faire en fonction de la définition d'objectifs tracés (selon les différentes compétences de communication et aptitudes langagières).
- Nous aimerions conseiller les éducateurs de la langue française à multiplier d'avantage les efforts dans le choix des supports écrits de façon à permettre un enseignement/apprentissage plus efficace du français dans les écoles capverdiennes.
- Les enseignants font des recherches académiques dans les moteurs de recherche (Google, Yahoo et autres), où se trouvent les documents écrits intéressants et attrayants pour l'apprentissage. Ainsi, tout usage des techniques modernes, au service des tentatives d'amélioration de l'enseignement, est le bienvenu.
- Pour les enseignants de FLE, il est important de consulter le site pédagogique de RFI étant un instrument qui facilite l'apprentissage du FLE car il est très riche en ressources pédagogiques et on peut ainsi faire plusieurs exploitations. Le site présente des documents authentiques de situations réelles de communication, des sujets actuels, accompagnés de fiches pédagogiques, ce qui rend plus facile le travail.
- Les enseignants doivent avoir une formation scientifique et pédagogique pour un meilleur enseignement d'une langue étrangère.

-
- À partir de l'utilisation d'un support écrit les enseignants doivent renforcer les activités orales et écrites en classe et rapprocher les textes à exploiter de la réalité des apprenants.

Conclusion

L'enseignement de la langue française s'appuie sur diverses méthodologies qui se sont succédées les unes après les autres. On peut dire que les objectifs et les procédés d'apprentissage d'une langue étrangère ont énormément varié avec l'évolution des méthodologies. L'utilisation efficace des supports écrits en classe est une stratégie très importante pour l'apprentissage de la langue. Ces documents apportent des thèmes variés et facilitent l'apprentissage.

À travers les données de l'enquête, nous avons conclu que les supports écrits sont des documents importants pour travailler dans l'enseignement/apprentissage de langue étrangère en classe parce qu'ils offrent des sujets indispensables pour l'enseignement apprentissage du FLE. Toutefois, avec ces supports les enseignants travaillent diverses compétences : le savoir, le savoir-faire et le savoir être. Les supports écrits présentent des contenus actuels, qui motivent les apprenants pour l'apprentissage de la langue française. Néanmoins, nous pouvons constater que l'utilisation des supports écrits est fondamentale. Plusieurs exploitations sont possibles car les enseignants doivent être créatifs, innovateurs et capables d'adapter ou de détourner un support authentique en support pédagogique pour l'enseignement de la langue française.

La présente étude nous a servi à une meilleure prise de conscience sur une bonne utilisation d'un support écrit dans le processus d'apprentissage d'apprenant.

Nous espérons que ce travail apportera aux professeurs de français langue étrangère des atouts nécessaires à l'amélioration de l'enseignement du français dans des lycées capverdiens et surtout au lycée Amílcar Cabral. Nous souhaitons également qu'il ouvre l'appétit à tous ceux qui, d'une façon ou d'une autre, souhaitent approfondir leurs recherches dans le domaine de l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère. Nous souhaitons que les recommandations que nous avons faites servent, en quelque sorte, à un meilleur accompagnement pédagogique en classe. Nous sommes ouverts à toutes les critiques et suggestions vu qu'elles peuvent apporter des avantages pour l'enrichissement de ce mémoire.

Annexes

Annexes n° 1

Bloc A



(Photo 1: Lycée Amílcar Cabral, Assomada, Santiago - Bloc A)

Bloc B



(Photo 2: Lycée Amílcar Cabral, Assomada, Santiago - Bloc B)

Annexe n° 2 – Un exemplaire du questionnaire auprès des enseignants de FLE.

Cher/Chère enseignant(e).

Ce questionnaire, intégré dans le cadre d'un travail universitaire de recherche, est destiné à la collecte de données sur le terrain qui permettront de peaufiner notre étude sur le sujet intitulé « *Description et analyse des supports écrits utilisés au 3^{ème} cycle par les enseignants de FLE* ».

Nous vous remercions d'avance pour votre contribution.

Questionnaire

1. Quels supports écrits utilisez-vous en classe ?

- a) Les livres, les romans ☐
- b) Les manuels scolaires ☐
- c) Les films ☐
- d) Les poèmes ☐
- e) Les chansons ☐
- f) Les revues littéraires ☐
- g) Les magazines ☐
- h) Les journaux ☐
- i) Les bandes dessinées ☐
- j) Les brochures et prospectus ☐
- k) Les dépliants ☐
- l) Le matériel publicitaire ☐
- m) Les lettres personnelles ☐
- n) Les lettres professionnelles ☐

o) Les exercices et les compositions ☐

p) Internet ☐

q) Autre(s)

2. Qu'est-ce qui motive votre choix ?

3. Quels avantages tirez-vous de l'utilisation de chacun de ces supports écrits ?

4. Existe-t-il des inconvénients particuliers dans l'utilisation de certains des supports écrits cités dans la question 1. ?

a) Oui ☐

b) Non ☐

5. Si oui, dites lesquels ?

[illegible]

6. Quels types de textes demandez-vous à vos élèves d'écrire ?

a) Texte narratif ☐

b) Texte descriptif ☐

c) Texte explicatif ☐

d) Texte rhétorique ☐

e) Texte injonctif ☐

f) Texte argumentatif ☐

7. Quelles compétences travaillez-vous avec les apprenants ?

a) Les compétences linguistiques

- Compétence lexicale ☐
- Compétence grammaticale ☐
- Compétence orthographique ☐
- Compétence sémantique ☐
- Compétence phonologique ☐

b) La compétence sociolinguistique

- Les marqueurs des relations sociales ☐
- Les règles de politesse ☐
- Les différences de registre ☐
- Les expressions figées ☐

8. Quelle est la fréquence de production de ces textes ?

9. Sont-ils écrits en classe ou à la maison ?

10. Qu'est-ce que vous valorisez le plus dans l'évaluation des textes des élèves ?

- a) La morphosyntaxe ☐
- b) Le lexique ☐
- c) L'orthographe ☐
- d) La qualité de l'argumentation ☐
- e) L'originalité des idées ☐
- f) La cohérence et la cohésion du texte ☐

11. Comment travaillez-vous la diversité linguistique des apprenants en classe ?

12. Les professeurs d'autres disciplines font-ils des réclamations contre l'écrit des élèves ? Pourquoi ?

13. Comment gérer les échecs qui émanent de l'exploitation d'un support écrit ?

Bibliographie

Ouvrages de référence:

CUQ, Jean Pierre et GRUCA Isabelle: *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, collection FLE, édition PUG. Groupe Horizon, France, mai 2005.

PENDANX, M. *Les activités d'apprentissage en classe de langue*, Hachette Livre, 1998.

Dictionnaires:

CUQ, J.P. *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et second*, éd. CLE international, Paris, 2003.

Le Nouveau Petit Robert de la langue française 2007

Le Petit Larousse 2007

MORANDI, F. et LA BORDERIE R. Dictionnaire de pédagogie 2006

Sites:

Patrick Duigou et Guy Panisse,

<http://gev.industrie.gouv.fr/IMG/pdf/SupportsPedagogiques>

Stéphanie Meyssonnier

http://www.dijon.iufm.fr/doc/memoire/mem2005/05_04STA00241.pdf

http://www.lb.refer.org/fle/cours/cours2_CE/comp_ecc/cours2ce03.htm

Catherine Spièce et Maïté Frérotte, 2004, <http://www.guidemethodologique.be/-Fiche-11-Avantages-et->

R. Verlaque et O. Girousse 2009,

<http://www.ebsi.umontreal.ca/jetrouve/biblio/lequel.htm>

La Chaire de français de l'UFAR, atelier compréhension écrite 2006,

http://www.chairedefrancais-ufar.am/index.php?option=com_content&task=view&id=19&Itemid=9